



心血管病例精粹解析

CASE FILES[®] CARDIOLOGY

- 30个真实病例讲述心脏病学治疗原则
- 资深心脏病专家详细分析和解读每个病例
- 基于广泛的文献资料和丰富的临床经验编写
- 经验丰富的心脏学教育专家执笔

TOY • FAULX

〔美〕 尤金·C. 拖伊 主 编
迈克尔·D. 弗莱克斯
田新利 牛丽丽 李俊峡 主 译

**Mc
Graw
Hill
Education**

LANGE[®]

天津出版传媒集团
◆ 天津科技翻译出版有限公司

Eugene C. Toy, Michael D. Faulx

心血管病例精粹解析

CASE FILES[®] CARDIOLOGY

[美] 尤金·C. 拖伊 主 编
迈克尔·D. 弗莱克斯
田新利 牛丽丽 李俊峡 主 译

天津出版传媒集团

◆ 天津科技翻译出版有限公司

Mc
Graw
Hill
Education

LANGE

著作权合同登记号:图字:02-2015-158

图书在版编目(CIP)数据

心血管病例精粹解析/(美)尤金·C. 拖伊
(Eugene C. Toy), (美)迈克尔·D. 弗莱克斯
(Michael D. Faulx) 主编;田新利,牛丽丽,李俊峡主
译. —天津:天津科技翻译出版有限公司,2018.8
书名原文:Case Files Cardiology
ISBN 978-7-5433-3809-8

I. ①心… II. ①尤… ②迈… ③田… ④牛… ⑤李
… III. ①心脏血管疾病—病案—分析 IV. ①R54

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第041624号

Eugene C. Toy, Michael D. Faulx
Case Files® Cardiology
ISBN: 978-0-07-179919-5

Copyright ©2015 by McGraw-Hill Education.

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education and Tianjin Science & Technology Translation & Publishing Co., Ltd. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Translation Copyright ©2018 by McGraw-Hill Education and Tianjin Science & Technology Translation & Publishing Co., Ltd.

版权所有。未经出版人事先书面许可,对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播,包括但不限于复印、录制、录音,或通过任何数据库、信息或可检索的系统。本授权中文简体字翻译版由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司和天津科技翻译出版有限公司合作出版。此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区)销售。

版权 ©2018 由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司与天津科技翻译出版有限公司所有。

本书封面贴有 McGraw-Hill Education 公司防伪标签,无标签者不得销售。

授权单位:McGraw-Hill Education (Asia) Co.

出 版:天津科技翻译出版有限公司

出 版 人:刘 庆

地 址:天津市南开区白堤路 244 号

邮政编码:300192

电 话:022-87894896

传 真:022-87895650

网 址:www. tsstpc. com

印 刷:北京诚信伟业印刷有限公司

发 行:全国新华书店

版本记录:700×960 16 开本 25 印张 300 千字

2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷

定价:58.00 元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

主 译 田新利 牛丽丽 李俊峡

副主译 田新瑞 韩运峰 刘建国

译 者(按姓氏汉语拼音排序)

崔振双	中国人民解放军陆军总医院心内科
董红玲	中国人民解放军陆军总医院心内科
贡玉苗	中国人民解放军陆军总医院心内科
韩运峰	中国人民解放军陆军总医院心内科
郝从军	中国人民解放军陆军总医院干部病房
金婧茹	中国人民解放军陆军总医院心内科
李俊峡	中国人民解放军陆军总医院心内科
李晓冉	北京友谊医院心内科
李彦华	中国人民解放军总医院心内科
刘春萍	中国人民解放军陆军总医院心内科
刘建国	中国人民解放军陆军总医院心内科
刘晶晶	中国人民解放军陆军总医院心内科
牛丽丽	中国人民解放军陆军总医院心内科
施 冰	中国人民解放军陆军总医院干部病房
石苗茜	中国人民解放军陆军总医院心内科
石宇杰	中国人民解放军陆军总医院心内科
宋 玮	中国人民解放军陆军总医院心内科
孙 琪	中国人民解放军陆军总医院心内科
谭 琛	中国人民解放军陆军总医院心内科
田国祥	中国人民解放军陆军总医院干部病房
田新利	中国人民解放军陆军总医院心内科
田新瑞	山西医科大学第二附属医院呼吸科
王冠男	中国人民解放军陆军总医院心内科
王玉红	中国人民解放军陆军总医院急诊科
王中鲁	中国人民解放军陆军总医院心内科
汪小芬	中国人民解放军陆军总医院心内科
许爱斌	中国人民解放军陆军总医院心内科

姚雪莉	中国人民解放军陆军总医院心内科
叶舟	中国人民解放军陆军总医院心内科
衣桂燕	中国人民解放军陆军总医院心内科
张亮	中国人民解放军陆军总医院心内科

Mosi Bennett, MD, PhD

Advanced Heart Failure and Transplant Cardiologist
Minneapolis Heart Institute at Abbott Northwestern Hospital
Minneapolis, Minnesota
Acute decompensated heart failure

Edmond Cronin, MD, MRCPI

Staff Physician, Cardiology and Cardiac Electrophysiology
Hartford Hospital
Hartford, Connecticut
Atrial fibrillation
Sudden cardiac death

Mohamed Elshazly, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Acute type A aortic dissection

Michael D. Faulx, MD

Assistant Professor of Medicine
Case Western Reserve University
Lerner College of Medicine
Cleveland, Ohio
Associate Program Director
Internal Medicine Residency
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Staff Cardiologist, Section of Clinical
Cardiology
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Adult congenital heart disease
How to approach the cardiology patient
Cardiogenic shock
Approach to the patient with chronic dyspnea
Cardiac risk assessment prior to noncardiac surgery

Adam Goldberg, MD

Fellow, Cardiac Electrophysiology and Pacing
Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Bradycardia

AV nodal reentrant tachycardia

Justin Grodin, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine

Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Cardiomyopathies

Hypertension

Serge C. Harb, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine

Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Acute pericarditis

Nael Hawwa, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine

Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Pulmonary hypertension

Michael Hoosien, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine

Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Chronic stable coronary artery disease

Preventive cardiology

Michael Johnson, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine

Miller Family Heart and Vascular Institute

Cleveland Clinic

Cleveland, Ohio

Infective endocarditis

Jason Lappe, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Wide complex tachycardia

Siddharth Mahure, MD

Research Fellow
NYU Hospital for Joint Diseases
Department of Orthopaedic Surgery
Shoulder & Elbow Division
New York, New York
Peripheral arterial disease

Christopher May, MD

Advanced Cardiovascular Imaging Fellow
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Anterior STEMI
NSTEMI

Kenneth A. Mayuga, MD, FACC, FACP

Clinical Instructor of Medicine
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Associate Staff, Section of Cardiac Electrophysiology and Pacing
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Syncope

Shruti Patel, MD

Resident, Nassau University Medical Center
Department of Internal Medicine
East Meadow, New York
Hypertrophic cardiomyopathy

Liane Porepa, MD, FRCPC, FACC

Advanced Heart Failure Cardiologist
Director, Heart Failure Program
Southlake Regional Health Centre
Newmarket, Ontario, Canada
Advanced heart failure and transplantation

Grant Reed, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Severe aortic stenosis
Chest pain, undifferentiated

Brett Sperry, MD

Fellow, Cardiovascular Medicine
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Acute RV failure complicating MI
Chronic heart failure

Newton Wiggins, MD

Chief Fellow, Cardiovascular Medicine
Miller Family Heart and Vascular Institute
Cleveland Clinic
Cleveland, Ohio
Acute aortic valve regurgitation
Chronic aortic valve regurgitation

Allison L. Toy

Senior Nursing Student
Scott & White Nursing School
University of Mary Hardin-Baylor
Belton, Texas
Primary Manuscript Reviewer

Eugene C. Toy, Md

Vice Chair of Academic Affairs and
Clerkship Director
Director of Division of General
Obstetrics-Gynecology
Department of Obstetrics and Gynecology
The Methodist Hospital
Houston, Texas
Clinical Professor and Clerkship Director
Department of Obstetrics and Gynecology
University of Texas Medical School at
Houston
Houston, Texas
Associate Clinical Professor
Weill Cornell College of Medicine
New York, New York

献给 2014 年柬埔寨医疗队的队员们,他们在柬埔寨 Kratie 省奉献了才能和同情心,帮助了数以百计的村民。

献给我女儿 Allison,我们团队的队长,她如此年轻就展现出智慧,她是我的英雄。

献给我的妻子 Terri,她是我们队的管理者,同时也是我们队的“队妈”,是我们的管理天才。

献给我们的优秀护士们,Erin、Natalie 和 Elizabeth,感谢她们日复一日在医疗和精神上精心护理患者。

献给 Amy,管理和更新药房,保证上百种药物的供给。

献给 Khai 和 Meredith,赋有卓越才能的顾问,每天与我们分享快乐与爱。

最后,献给 Archie 以及他的家人,他的领导才能、翻译工作和教会工作,感谢他们开辟道路、照顾我们,并且继续在所热爱的柬埔寨延续关爱。

尤金·C. 拖伊

献给我的爱妻 Ashley,儿子 Jackson 和 Gregory,因为他们的存在,使我如此容易地找到了生命的平衡与快乐,你们就是我每天晚上迫不及待想要回家的原因。

献给医疗系的学生、住院医师,Case Western Reserve 大学 Lerner 药学院以及克利夫兰诊所的同事,感谢他们让我感受到职业生涯中的平和与快乐,你们的存在就是我每天早上迫不及待去工作的动力。

迈克尔·D. 弗莱克斯

之所以要写这本书,灵感来源于 Philbert Yau 和 Chuck Rosipal 两个学生,他们毕业于医学院,富有才气并且率真。Michael Faulx 博士,他是我的合著者,和他一起工作充满快乐, Michael Faulx 博士展示了一个完美医生的优良素质——关心他人、热情,他是一个可以将复杂问题变得易于理解的杰出教育家,他能力独特,可以将内科学和心脏病学桥接起来,这一点绝非易事!

Michael Faulx 博士在此非常感谢 Eugene Toy 博士,他有想法并致力于完成本书;感谢 Catherine Johnson 和 Cindy Yoo,对本书提出的建设性修改意见;感谢 Anupriya Tyagi,对本书不辞辛劳、细致审阅;感谢克利夫兰诊所医学艺术与摄影部门,特别是 Joe Pangrace、Jeff Loerch 和 Ken Celebucki,他们提供了杰出的医学图解。

非常感谢编辑 Catherine Johnson,他经验丰富并且有远见,帮助我们完成了这本书。非常欣赏 McGraw-Hill 出版公司对我们通过临床病例来教学这一理念的信任;感谢具有丰富专业知识的 Catherine Saggese 以及将本书完美编辑成书的 Cindy Yoo;感谢从开始组织手稿到打印成册的 Anupriya Tyagi;很荣幸和我女儿 Allison 一起工作,她是护理学专业高年级学生,也是主要审稿人;很欣赏 Linda Bergstrom 有益的建议和工作激情;感谢教会 Judy Paukert、Marc Boom 和 Alan Kaplan 博士给予的支持;感谢 Konrad Harms、Priti Schachel、Gizelle Brooks Carter 和 Russell Edwards 博士,没有这些亲爱的同事,不可能完成这本书。最重要的是,感谢我一直深爱的妻子 Terri 以及我的 4 个非常棒的孩子,Andy 和他的妻子 Anna、Michael、Allison 和 Christina,感激他们给予的耐心和理解。

尤金·C. 拖伊
迈克尔·D. 弗莱克斯

无论对于专科医生还是全科医生,掌握心脏病学领域的知识、制订一个合理的治疗计划都是一项艰巨的任务。

医生的职业生涯首先要通过书本系统地学习专业知识,更重要的是通过临床病例不断地积累诊疗经验。通过自己的临床治疗不断积累经验是一个缓慢的过程,并且大部分医生很少有机会亲临现场领略大师的诊疗智慧,因此通过一些经典案例来说明心血管疾病的诊疗和管理要点显得特别重要。

翻阅了本书的原著后,感觉它正是百花丛中的一枝独秀,让人耳目一新。该书以精彩、典型的临床病例为主线,由知名心脏病专家对病例进行分析和讲解,从患者主诉到最终诊断,给出思考方向、临床处理路径及治疗指南,书中还包括有大量的文献和临床经验。每个案例独立成章,医生可以在日常一章一章翻阅品味,也可以进行系统阅读,通过对临床病例的学习锻炼临床思维和决策能力,掌握病例解析的重点,了解疾病的机制和治疗原则,从而快速提高临床诊治水平。

基于以上特点,特向广大医生推荐《心血管病例精粹解析》一书,期望对大家有所帮助。

李俊峡

2018年仲夏

掌握心脏病学领域的知识是一项艰巨的任务。根据获得的临床和实验室数据,进行分析、鉴别诊断,到最后制订一个合理的治疗计划,这是一个更加艰难的过程。为了获得这些技巧,学生学习的最好方法是在病床边,由经验丰富的教师指导,启发学生自觉与勤奋地学习。很显然,床旁教学无可替代。不幸的是,临床情况不能涵盖所有疾病类型,也许最好的替代方法就是精心准备一些病例,锻炼临床思维和决策过程。为了实现这一目标,我们已经构建了临床插图进行诊断或心脏病学相关治疗方法的教学。

在技术和高清影像时代,我们再次强调病史及体格检查的重要性,希望学生认真阅读本书的第1章,锻炼临床技能。希望我们的同行花些时间来向学生和学员们展示如何正确进行体格检查,希望我们的病例会激发大家对临床治疗的热情。

最重要的是,病例解析的重点是机制和基本原则,不是仅仅死记硬背问题和答案。这本书的编排具有多功能性:学生可以在“匆忙”中快速阅读病例、核对答案,也可以深入思考获得答案。答案由简单到复杂:答案、病例分析、相关主题学习,最后是理解测试、临床重点拾粹以及为进一步阅读提供的文献列表。有目的随机放置的插图是为了给实践者模拟真实环境。

第 1 章 如何认识心脏病患者	1
一、心血管疾病的病史采集和体格检查	2
二、认识心电图(ECG)	21
三、心血管系统学习的提供者和操作	39
第 2 章 临床病例	55
病例 1 前壁 ST 段抬高型心肌梗死(STEMI)	57
病例 2 非 ST 段抬高型心肌梗死(NSTEMI)	73
病例 3 心源性休克	87
病例 4 慢性稳定型冠心病	99
病例 5 外周动脉疾病	109
病例 6 急性主动脉瓣反流	119
病例 7 慢性主动脉瓣反流	127
病例 8 肥厚型心肌病	137
病例 9 心包疾病	145
病例 10 重度主动脉瓣狭窄	155
病例 11 房颤和房扑	167
病例 12 心动过缓	179
病例 13 房室结折返性心动过速	189
病例 14 心源性猝死(SCD)	199
病例 15 宽 QRS 心动过速	211
病例 16 急性失代偿性心力衰竭	223
病例 17 进展性心力衰竭和心脏移植	231
病例 18 心肌病	243
病例 19 慢性心力衰竭	255
病例 20 心肌梗死伴急性右心衰竭	263
病例 21 胸痛	271

病例 22	晕厥	279
病例 23	慢性呼吸困难	287
病例 24	非心脏手术前心脏风险评估	297
病例 25	预防性心脏病学	311
病例 26	成人先天性心脏病	319
病例 27	急性 A 型主动脉夹层	335
病例 28	感染性心内膜炎	349
病例 29	肺循环高压	359
病例 30	高血压	369
索引		381

如何认识心脏病患者

一、心血管疾病的病史采集和体格检查

心血管疾病的病史采集和体格检查包括4个主要部分：

- A. 详细询问心血管疾病病史
- B. 心血管系统体格检查
- C. 心音的听诊
- D. 评估心脏杂音

尽管医疗技术在近几十年内有了突飞猛进的发展,但是仍然没有一种影像学检查或实验室检查的价值能够超越详尽的心血管病史和体格检查(H&P)。详尽的H&P可以帮助医生正确地诊断大部分心血管疾病,也为医护人员提供了一个与治疗相关的关爱患者的机会。H&P虽然要花费医生精力,但可以获得诊断和治疗上的收获。总之,在当代,没有比H&P性价比更高的方法了。

临床精粹

- ▶ 对心血管疾病患者最重要的评估手段就是详尽的病史采集和体格检查。

(一)详细询问心血管疾病病史

在讨论心血管病史前,我们需要回顾一些常规的病史采集原则。首先,我们需要与患者建立有意义的交流。作为提问者,你应当适应这种关系,并且在与不同患者的交流中改变沟通的方法,因为每个人对语言的理解、文化水平和教育水平上会存在差异。交流过程中应尽量避免医学术语或技术专用术语的应用。同样,应仔细确认常见医学术语的口语化表达,因为在不同患者心中它们的意义并不相同。举例来说,一名患者告诉你,在过去的2年内她总共犯了5次心脏病,但是从她的就诊记录中并没有发现心肌梗死的记录,而是因未按医嘱服药,高血压伴胸痛发作前来急诊就诊。

另一个重要的技巧就是按照患者的叙事特点来调整自己的采集风格。建议在采集病史时以开放式的问题开始(例如,“史密斯先生,您今天是因为什么来急诊室的呢?”),允许患者引导你完成病史采集。然而,实际生活中部分患者对这样开放式问答并不能给出有意义的答案(例如,“我爱人叫我来的”),这种情况下,最初的问题应更有针对性(如,“史密斯先生,您之前有过胸痛发作吗?”)。很重要的一个技巧是向患者复述你采集的病史,确保患